

Návod k obsluze

— Ruční řetězový zvedák

— HZ 751

— HZ 1501

— HZ 3001



HZ 751

ŘADA HZ

Shrnutí

Identifikace výrobku

Ruční řetězový zvedák	Objednací číslo
HZ 751	6171175
HZ 1501	6171115
HZ 3001	6171130

Výrobce:

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Datum vydání: 9.12.2016

Verze: 1.01

Autorská práva

Copyright © 2016 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt, Německo.

Tato dokumentace je autorsky chráněna.

Z něj vyplývající práva, zejména právo překladu, dotisku, použití obrázků, rádiového vysílání, citování, reprodukce a uložení v zařízeních na zpracování dat zůstávají vyhrazena. Zneužití je trestné.

Technické změny a chyby jsou vyhrazeny.

Obsah

1 Úvod	3
1.1 Autorská práva.....	3
1.2 Zákaznický servis	3
1.3 Omezení odpovědnosti.....	3
2 Bezpečnost	3
2.1 Význam symbolů	3
2.2 Odpovědnost provozovatele	4
2.3 Požadavky na personál	4
2.4 Osobní ochranné pomůcky.....	5
2.5 Všeobecné bezpečnostní předpisy.....	5
2.6 Bezpečnostní pokyny pro personál obsluhy	5
2.7 Kontroly.....	5
3 Správný účel použití	5
3.1 Nesprávné použití zařízení	6
3.2 Zbytková rizika.....	6
4 Technická data	6
4.1 Typový štítek.....	6
5 Přeprava, balení a skladování.....	7
5.1 Přeprava	7
5.2 Balení.....	7
5.3 Skladování	7
6 Popis zařízení	7
6.1 Funkce.....	7
7 Uvedení do provozu	8
8 Provoz	8
8.1 Provozní podmínky	8
8.2 Provozní zkouška	8
8.3 Zvedání nákladu	8
8.4 Spouštění nákladu.....	9
9 Čistění, údržba a opravy.....	9
9.1 Čistění.....	10
9.2 Údržba a opravy	10
10 Revizní kontrola zařízení	13
11 Řešení poruch	14
12 Likvidace	14
12.1 Vyřazení z provozu	14
13 Náhradní díly	15
13.1 Objednání náhradních dílů	15
13.2 Rozpadové schéma	16
14 ES - Prohlášení o shodě	17
15 Plán údržby	18

1 Úvod

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení tohoto ručního řetězového zvedáku od firmy Unicraft a jsme přesvědčeni, že jste tím učinili správnou volbu.

Před uvedením zařízení do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.

Najdete v něm informace o správném uvedení zařízení do provozu, jeho účelu použití, stejně jako informace o bezpečném a efektivním provozu a údržbě zařízení.

Návod k obsluze je nedílnou součástí zařízení. Uchovávejte ho proto vždy na pracovišti. Mimo pokyny v tomto návodu se také řiďte obecně platnými bezpečnostními předpisy.

1.1 Autorská práva

Obsah tohoto návodu k obsluze je chráněn autorskými právy. Jeho použití je dovoleno v rámci použití stroje. Jakékoli další použití není bez písemného souhlasu výrobce povoleno.

1.2 Zákaznický servis

Pro technické informace prosím kontaktujte Vašeho prodejce nebo náš zákaznický servis.

První hanácká BOW spol. s r.o.

Příčná 84/1

779 00 Olomouc

Tel: + 420 585 378 012

Fax: + 420 585 378 013

Web: www.bow.cz

Email: bow@bow.cz

Máme vždy zájem o informace a zkušenosti z provozu, které mohou být cenné pro zlepšení našich výrobků.

1.3 Omezení odpovědnosti

Veškeré informace a pokyny v tomto manuálu byly vypracovány v souladu s platnými normami a předpisy, při známém stavu techniky a dlouholetých znalostech a zkušenostech.

V některých případech výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a to při:

- nedodržení pokynů v návodu k obsluze,
- nesprávném použití stroje,
- použití nepovolanými pracovníky,
- neoprávněných úpravách a technických změnách,

- použití neoriginálních náhradních dílů.

Skutečný vzhled výrobku se může v důsledku technických změn lišit od uvedených vyobrazení.

Platí závazky dohodnuté v dodavatelské smlouvě, všeobecné obchodní a dodací podmínky dodavatele a zákonná pravidla platná ke dni uzavření smlouvy.

2 Bezpečnost

Tato kapitola poskytuje přehled všech důležitých bezpečnostních prvků stroje, které zajišťují bezpečnost osob i bezporuchový provoz stroje. Další bezpečnostní pokyny najdete v jednotlivých kapitolách, ke kterým se vztahují.

2.1 Význam symbolů

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny jsou v tomto návodu k obsluze označeny symboly. Bezpečnostním pokynům předchází signální slova, která vyjadřují rozsah nebezpečí.



POZOR!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke smrti nebo vážným zraněním.



VAROVÁNÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke smrti nebo vážným zraněním.



NEBEZPEČÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkému zranění.



POZOR!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke škodám na majetku nebo životním prostředí.



UPOZORNĚNÍ!

Tato kombinace symbolu a signálového slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke škodám na majetku nebo životním prostředí.

Tipy a doporučení



Tipy a doporučení

Tento symbol upozorňuje na užitečné tipy a doporučení pro lepší a účinnější provoz bez závad.

Abyste snížili rizika a vyhnuli se nebezpečným situacím, řiďte se bezpečnostními pokyny, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze.

2.2 Odpovědnost provozovatele

Provozovatel

Provozovatel je osoba, která provozuje zařízení pro komerční nebo obchodní účely a nese právní odpovědnost za ochranu uživatelů, zaměstnanců nebo třetích stran.

Povinnosti provozovatele

Pokud se zařízení používá pro komerční účely, je provozovatel ze zákona odpovědný zajistit pracovní bezpečnost. Proto je třeba dodržovat bezpečnostní předpisy a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze, stejně jako obecné bezpečnostní předpisy, předpisy pro ochranu životního prostředí a prevenci nehod. Zejména platí následující:

- Provozovatel se musí informovat o platných bezpečnostních předpisech a ohodnotit další rizika, která mohou vzniknout při zvláštních pracovních podmínkách. Poté z těchto informací musí vytvořit provozní pokyny pro provoz stroje.
- Provozovatel musí během celé doby provozu stroje kontrolovat, zda provozní pokyny odpovídají aktuálnímu stavu předpisů a upravovat pokyny dle potřeby.
- Provozovatel je zodpovědný za instalaci, provoz, řešení závad, údržbu a čištění zařízení.
- Provozovatel musí zajistit, aby si všechny osoby, které mají co do činění se strojem, přečetly a porozuměly tomuto návodu k obsluze. Musí také zajistit pravidelné školení personálu a informovat personál o možných rizicích.
- Provozovatel musí poskytnout požadované bezpečnostní vybavení a dohlížet na jeho používání.

Dále je také provozovatel zodpovědný za udržování bezvadného technického stavu stroje. Proto platí následující:

- Provozovatel musí zajistit, aby se dodržovaly předepsané intervaly pro údržbu.
- Provozovatel musí nechat pravidelně kontrolovat funkčnost a úplnost všech bezpečnostních prvků.

2.3 Požadavky na personál

Kvalifikace

Různé činnosti uvedené v tomto návodu k obsluze vyžadují různé kvalifikace pracovníků.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí při nedostatečné kvalifikaci personálu!

Nedostatečně kvalifikovaný personál nemusí rozpoznat možná rizika při zacházení se strojem, a tím vystavit sebe a ostatní osoby nebezpečí těžkých zranění, či dokonce smrti.

- Všechny práce smí provádět pouze kvalifikované osoby.
- Nedostatečně kvalifikované osoby musí zůstat mimo pracovní prostor stroje.

Pro všechny práce jsou vhodné pouze ti pracovníci, od nichž lze očekávat, že práci spolehlivě provedou. Osoby, jejichž pozornost je ovlivněna léky, alkoholem, či drogami, nesmí být připuštěny ke stroji.

Níže jsou uvedeny potřebné kvalifikace personálu pro jednotlivé činnosti:

Obsluha zařízení

Obsluha zařízení musí být poučená provozovatelem o jednotlivých činnostech a možných rizicích při nesprávném chování. Činnosti, které nespadají do normálního provozu zařízení, smí obsluha vykonat pouze, pokud jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze a provozovatel zařízení je s nimi seznámený.

Kvalifikovaní pracovníci

Kvalifikovaní pracovníci jsou na základě svého odborného vzdělání a zkušeností, stejně jako znalostí příslušných norem a ustanovení, schopní provádět příslušné práce, rozpoznat možná rizika a vyhnout se jim.

Výrobce

Některé práce smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci výrobce. Jiní pracovníci nejsou oprávněni tyto práce provádět. Pro provedení těchto prací kontaktujte Vašeho prodejce.

2.4 Osobní ochranné pomůcky

Osobní ochranné pomůcky slouží k ochraně bezpečnosti a zdraví obsluhy zařízení. Personál musí tyto pomůcky používat dle pokynů tohoto návodu k obsluze.

Následující symboly označují jednotlivé ochranné pomůcky:



Ochranná helma

Ochranná helma chrání hlavu před padajícími předměty či jinými úderů.



Pracovní obuv

Pracovní obuv chrání nohy před rozdrcením, pádem předmětů a uklouznutím na kluzkém povrchu.



Pracovní oděv

Pracovní oděv je přiléhavý oděv s nízkou pevností v tahu.

2.5 Všeobecné bezpečnostní předpisy



UPOZORNĚNÍ!

Je nutné dodržovat platné předpisy v zemi, kde toto zařízení používáte.
Viz "Revizní kontrola zařízení" na straně 13.

Kontroly a údržbu zařízení smí provádět pouze vyškolený personál na zařízeních, která nejsou v provozu.

Upozorňujeme na to, že jakékoli svévolné změny či přestavby stroje jsou z bezpečnostních důvodů zakázány.

Personál obsluhy zařízení musí vždy dbát na to, aby nebyla překročena maximální nosnost zařízení.

Je zakázáno zdržovat se pod zvednutým nákladem, neboť může kdykoli dojít k pádu volných dílů.

Je zakázáno zvedat pomocí tohoto stroje osoby. Je zakázáno stoupat na závěsné prostředky.

2.6 Bezpečnostní pokyny pro personál obsluhy

Neprovádějte žádné nebezpečné práce, které mohou ohrozit Vaši bezpečnost.

Personál obsluhy zařízení musí zajistit, aby se zařízením nepracovaly nepovolané osoby (např. zajistit zařízení proti neoprávněnému použití).

Personál obsluhy zařízení je povinen před použitím zařízení zkontrolovat jeho možné vnější poškození, jeho změny (včetně provozního chování), které mohou ovlivnit bezpečnost a neprodleně je ohlásit.

Provozovatel musí zajistit, aby bylo zařízení provozováno pouze v bezvadném stavu.

Pokud je to potřeba, musí provozovatel zajistit osobní ochranné pomůcky pro personál.

Je zakázáno demontovat nebo vyřadit z provozu jakékoli bezpečnostní prvky (nebezpečí vážných poranění i ohrožení života).

Při demontáži bezpečnostních prvků pro účel údržby nebo opravy je nutné ihned po jejím ukončení provést jejich opětovnou montáž.

2.7 Kontroly

Zvedací stroje a zařízení vyžadují pravidelnou kontrolu. Je proto třeba dodržovat platné směrnice pro zvedací zařízení. Seznam norem Viz "Revizní kontrola zařízení" na straně 13.

Do servisní knihy proveďte zápis provedených kontrol a oprav (např. seřízení brzdy nebo spojky).

3 Správný účel použití

Ruční řetězový zvedák slouží výhradně pro ruční zvedání a spouštění volně pohyblivých břemen do uvedené maximální zátěže.

Zařízení smí obsluhovat pouze poučené osoby.

Ke správnému účelu použití zařízení patří také dodržování všech údajů a pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. Každé jiné použití se považuje za nesprávné použití. Je zakázáno zvedat pomocí tohoto zařízení osoby. Jakékoliv jiné použití zařízení je považované za nesprávné použití.

Při svévolných konstrukčních a technických změnách zařízení zaniká záruka výrobce za následné škody.

Na jakékoli nároky na záruční plnění při nesprávném použití zařízení nebude brán zřetel.

3.1 Nesprávné použití zařízení

Při dodržení správného účelu použití zařízení a všech pokynů nehrozí při práci se zařízením žádné nebezpečí poranění.

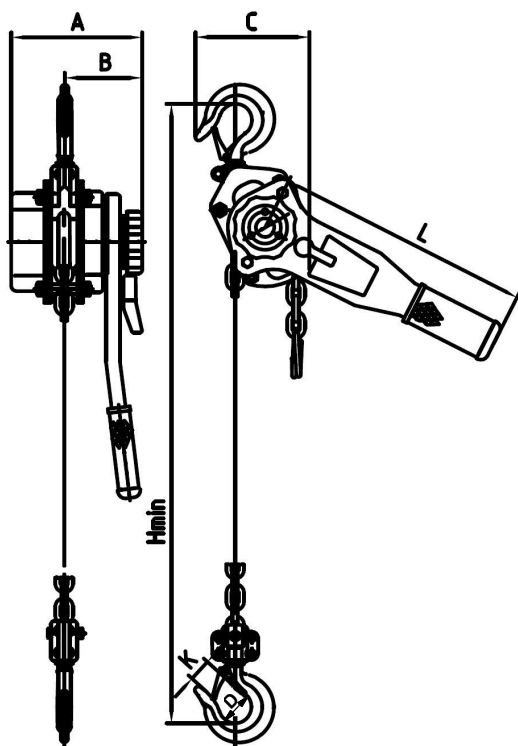
3.2 Zbytková rizika

I při dodržení všech bezpečnostních předpisů existují při práci se zařízením zbytková rizika.

Všechny osoby, které pracují se zařízením, se musí seznámit se zbytkovými riziky a postupovat podle pokynů, která tyto rizika snižují.

- Během provozu zařízení hrozí nebezpečí skřípnutí horních a dolních končetin.
- Během údržby zařízení může být nutné odmontovat ochranné prvky. Vznikne tak potenciální nebezpečí, které musí brát personál na zřetel.

4 Technická data



Obr. 1: Označení rozměrů

Typ	HZ 751	HZ 1501	HZ 3001
Nosnost (tuny)	0,75	1,5	3

Typ	HZ 751	HZ 1501	HZ 3001
Výška zdvihu (mm)	1500	1500	1500
Kontrolní zatížení	9,2 kN	18,4 kN	36,8 kN
Zvedací síla	140 N	240 N	320 N
Počet řetězů	1	1	1
Tloušťka článku řetězu	6 mm	8 mm	10 mm
Rozměr A	148 mm	176 mm	195 mm
Rozměr B	88 mm	102 mm	109 mm
Rozměr C	135 mm	162 mm	211 mm
Rozměr D	37 mm	45 mm	50 mm
Rozměr H	320 mm	380 mm	480 mm
Rozměr L	290 mm	420 mm	420 mm
Rozměr K	26 mm	32,5 mm	38 mm
Hmotnost (kg)	6,3	11,0	18,7

4.1 Typový štítek



Obr. 2: Typový štítek zvedáku HZ 751

Typový štítek obsahuje následující informace:

- Výrobce
- Typ
- Objednací číslo
- Rok výroby
- Sériové číslo

- Technická data

5 Přeprava, balení a skladování

5.1 Přeprava

Po dodání zařízení zkontrolujte, zda nedošlo k jeho poškození během přepravy. Pokud došlo k poškození, ihned to oznamte přepravci i prodejci.



UPOZORNĚNÍ!

Chraňte stroj před vlhkostí.

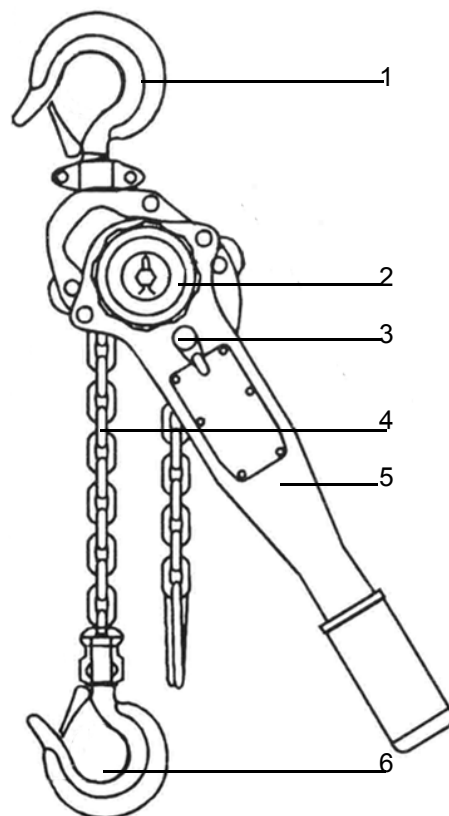
5.2 Balení

Všechny použité materiály pro balení stroje jsou recyklovatelné a musí proto dojít k jejich hmotné recyklaci. Papír a kartony odevzdejte do sběrný papíru. Fólie jsou vyrobeny z polyethylenu (PE) a výplňové části z polystyrenu (PS). Tyto látky odevzdejte k řádné likvidaci do sběrný nebo do kontejneru na plasty.

5.3 Skladování

Zařízení namažte a skladujte jej v suchých prostorech při teplotě nad bodem mrazu. Na zařízení již nic nepokládejte.

6 Popis zařízení



Obr. 3: Popis stroje

1. Hák s pojistkou
2. Ruční kolo
3. Volicí páka
4. Řetěz
5. Ruční páka s gumovým držadlem
6. Hák s pojistkou

Obrázky uvedené v tomto návodu k obsluze se mohou lišit od skutečnosti.

6.1 Funkce

Tento zvedák má tři funkce:

Poloha „neutrál“

Protažení řetězu.

Poloha „nahoru“

Zvedání nákladu

Poloha „dolů“

Spouštění nákladu

7 Uvedení do provozu

Uvedení stroje do provozu musí provést kvalifikovaný odborník.

Je třeba provést kontrolu všech funkcí zařízení.

8 Provoz



POZOR!

Vážné nebezpečí při pádu břemene!

Pád břemene může vést k těžkým zraněním či dokonce ke smrti.

- Je zakázáno přetěžovat zařízení! Zkontrolujte, zda hmotnost břemene nepřekračuje maximální nosnost zařízení, která je uvedena na typovém štítku.
- Nenechávejte zvednuté břemeno bez dozoru.
- Nikdy nehoupejte zvednutým nákladem.
- Nikdy se nepohybujte pod zvednutým nákladem.
- Zvednutý náklad nesmí být v žádném případě vystaven úderům.
- Ujistěte se, že je zvedák zavěšený za nosník s dostatečnou nosností.
- Nikdy nezvedejte náklad, který prokluzuje, padá, nebo jehož díly nejsou pevně smontované.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené nebo vykazuje známky koroze.
- Nikdy nenechávejte zvednutý náklad bez dozoru.
- Během zvedání a spouštění nákladu dbejte na to, aby se v dosahu nákladu nevyskytovaly žádné osoby.
- Při opuštění pracoviště náklad spusťte na zem.



POZOR!

Vážné nebezpečí při zřícení nákladu!

Nevhodně zvolené závěsné body břemene mohou způsobit zřícení nákladu.

- Náklad připevňujte pouze na vhodných závěsných bodech břemene.



POZOR!

Nebezpečí poranění osob a poškození majetku!

Při provozu vadného zařízení může dojít k poranění osob.

- Před každým použitím zkontrolujte, zda zařízení nevykazuje viditelné poškození.
- Závady je třeba nechat neprodleně odstranit a do jejich úplného odstranění zařízení nepoužívejte.



Použijte ochrannou helmu!



Použijte ochranné rukavice!



Použijte pracovní obuv!



Použijte pracovní oděv!



UPOZORNĚNÍ!

- Obsluha stroje musí být důvěrně seznámena s ovládáním a funkcemi stroje, stejně jako s bezpečnostními předpisy a pokyny při jeho provozu.
- Provozovatel musí zajistit potřebné školení pracovníků.

8.1 Provozní podmínky

Pracoviště musí být suché, chráněné před výbuchy a bez korozivních a toxických látek.

Nebezpečné látky, jako např. hořlavé kapaliny, toxické nebo radioaktivní materiály, nesmí být zvedány pomocí tohoto zařízení.

8.2 Provozní zkouška

Před samotným provozem zkontrolujte všechny funkce zařízení bez zatížení.

8.3 Zvedání nákladu



POZOR!

Obsluha zařízení musí mít jasný výhled na celý průběh zdvihu. Pokud to není možné, musí být k dispozici druhá osoba pro pomoc.

Obsluha musí zkontrolovat před zahájením provozu, zda je zvedák v pořádku.

Krok 1: Zavěste řetězový zvedák za vhodný a dostatečně nosný nosník a zavěte pojistku háku.

Krok 2: Volící páku nastavte do polohy „neutrál“.

Krok 3: Nezatížený řetěz protáhněte do požadované polohy.



POZOR!

Netahejte příliš silně za řetěz, pokud je volicí páka v prostřední poloze, mohlo by dojít k aktivaci brzdy.
RESET: Abyste povolili brzdu, zatáhněte krátce řetěz v opačném směru.

Krok 4: Připevněte hák k vhodnému závěsnému bodu břemene na nákladu a zavřete pojistku.



UPOZORNĚNÍ!

- Řetěz pro břemeno nesmí být omotaný okolo břemene.
- Řetěz se nesmí zamotat.
- Zkontrolujte těžiště závěsného bodu břemene, abyste zamezili pohybu nebo smeknutí nákladu.
- Závěsné prostředky (oka, řetězy) musí volně ležet v háku.
- Špička háku nesmí být zatížena.
- Zavřete pojistku háku.

Krok 5: Přepněte páku do polohy „nahoru“.

Krok 6: Otáčejte ovládacím kolečkem dokud nedojde k napnutí řetězu.

Krok 7: Poté můžete začít zvedat náklad pomocí páky – nejprve jej nadzdvihněte jen o několik centimetrů a zkontrolujte jeho stabilitu.

Krok 8: Rovnoměrně a klidně náklad zvedněte do požadované výšky.



UPOZORNĚNÍ!

Obsluha stroje musí mít dostatečnou volnost k pohybu.
Ruční řetězový zvedák se musí ve směru tahu volně kývat.

8.4 Spouštění nákladu.

Krok 1: Přepněte páku do polohy „dolů“.

Krok 2: Klidně a rovnoměrně náklad spusťte na zem.



POZOR!

Nebezpečí přimáčknutí!

Při spouštění nákladu hrozí nebezpečí přimáčknutí horních a dolních končetin.

- Při spouštění nákladu nesmíte mít končetiny mezi nákladem a podlahou.

Krok 3: Náklad ustavte na pevný a stabilní podklad.

Krok 4: Pro uvolnění nákladu ze zvedáku přepněte páku do polohy „neutrál“.

Krok 5: Protáhněte řetěz, otevřete pojistku háku a odháknete náklad.

9 Čistění, údržba a opravy



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění při použití nesprávných náhradních dílů!

Při použití nesprávných nebo vadných náhradních dílů může vzniknout nebezpečí pro obsluhu zařízení, stejně jako může dojít k poškození zařízení.

- Používejte pouze originální náhradní díly nebo díly doporučené výrobcem.
- Při nejasnostech se obraťte na svého prodejce.



UPOZORNĚNÍ!

Ztráta záruky

- Při použití nesprávných nebo vadných náhradních dílů zaniká záruka výrobce za případné škody.

9.1 Čistění

Udržujte stroj v čistotě!



Použijte ochranné rukavice!



UPOZORNĚNÍ!

Při čistění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

Všechny plastové a lakované díly čistěte navlhčeným hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem. Přebytečné mazivo nebo olej odstraňte suchým hadrem.

9.2 Údržba a opravy

Každodenní kontrola zvedáku

Krok 1: Před každým použitím zkontrolujte článkový řetěz, hák a pojistku háku ohledně možného vnějšího poškození.

Krok 2: Před každým použitím zkontrolujte zařízení ohledně možného vnějšího poškození a dotažení šroubů a matic.

Plán údržby



POZOR!

Údržbu a opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Jakmile při pravidelné kontrole zjistíte zvýšené opotřebení, je třeba zkrátit intervaly údržby. Při dotazech ohledně údržby se obraťte na zákaznický servis. Kontaktní údaje najdete v kapitole 1.2 Zákaznický servis.

Při nesprávné funkci stroje se obraťte na svého prodejce nebo zákaznický servis.

Všechny odmontované bezpečnostní a ochranné prvky je třeba po ukončení údržby opět namontovat.

Krok 1: Všechny pohyblivé díly namažte podle potřeby kvalitním mazacím tukem. Řádně také namažte řetěz.

Krok 2: Před každým použitím zkontrolujte zařízení ohledně možného vnějšího poškození.

Krok 3: Dbejte na to, aby byly všechny výstražné štítky na stroji dobře čitelné.

Kontrola a údržba

Interval údržby	Předmět údržby
Před každým použitím	Zkontrolujte, zda není zařízení poškozené, především zkontrolujte možné ohnutí, roztažení, prasknutí nebo korozi.
Před každým použitím	Zkontrolujte možné poškození či opotřebení brzdy a ráčny. V případě potřeby očistěte brzdový kotouč a ráčnu. Při silném opotřebení je vyměňte.
Před každým použitím	Zkontrolujte opotřebení obou háků. Pokud činí opotřebení více jak 10 % z původního rozměru, je třeba hák vyměnit.
Před každým použitím	Kontrola funkcí Přepněte ovládací páku do pozice zvedání a spouštění a zkontrolujte správnou funkci zařízení. - Lehkost chodu - Funkce brzdy: Během provozu nesmí docházet k následujícím závadám: brzda zablokuje zvedání nákladu, náklad se pomalu spouští, i když je brzda aktivovaná, náklad padá dolů, po uvolnění páky.
Po každém použití	Zařízení důkladně očistěte a namažte. Řetěz a háky řádně namažte.
40 provozních hodin	Řádně namažte převodovku a ložiska.
40 provozních hodin	Zkontrolujte funkci brzdy a ráčny.
40 provozních hodin	Očistěte brzdový kotouč a ráčnový kotouč.
200 provozních hodin	Zkontrolujte a změřte opotřebení brzdového kotouče a ráčnového kotouče.
200 provozních hodin	Zkontrolujte a změřte opotřebení řetězu a obou háků.
Podle potřeby	Vyměňte brzdový kotouč a ráčnový kotouč.
Podle potřeby	Vyměňte řetěz a háky.
1 x ročně	Revizní kontrola: Při použití stroje v provozu, je třeba každý rok provést revizní kontrolu a dokumentaci provozní bezpečnosti.

Kontrola brzdového systému



POZOR!

Brzdový systém je třeba kontrolovat pravidelně!

Kontrolu brzdového systému proveďte následujícím způsobem:

Krok 1: Zavěste náklad za hák.

Krok 2: Náklad zvedněte.

Krok 3: Zvedejte a spouštějte náklad do různé výšky.

Krok 4: Zkontrolujte, zda je zajištěno udržení nákladu v jakékoli poloze.



POZOR!

V případě, že se tloušťka brzdového kotouče snížila na méně než 2,5 mm (standardní tloušťka 3 mm), příp. pokud není zajištěno udržení nákladu v jakékoli poloze, je třeba vyměnit brzdový kotouč.

Kontrola opotřebení řetězu

Průběžná kontrola řetězu podléhá pravidelné kontrole a údržbě. Kontroly se řídí platnými normami a směrnici, viz "Revizní kontrola zařízení" na straně 13.

Řetěz je třeba za normálních provozních podmínek kontrolovat každých 200 provozních hodin, resp. 10 000 pracovních cyklů. Při těžkých provozních podmínkách jej kontrolujte častěji.

Při kontrole je třeba dbát zejména na opotřebení, deformaci, či korozi kontaktních míst jednotlivých článků řetězu.

Řetěz je třeba vyměnit, při:

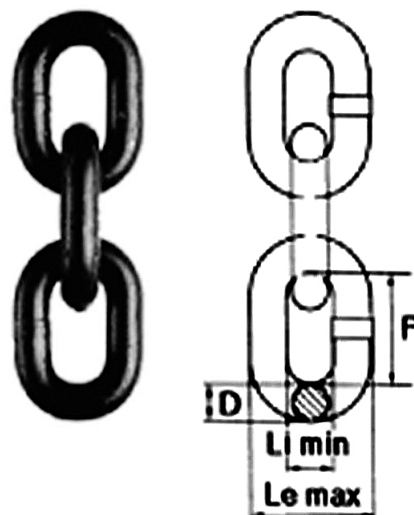
- zmenšení tloušťky materiálu v kontaktních místech o 10 %,
- roztažení jednotlivého článku o 5 %, nebo roztažení řetězu přes 11 článků o 2 %.
- deformaci (zkroucení, pokřivení) článku řetězu.

Při výměně řetězu zkontrolujte vedení řetězu a případně jej také vyměňte.



POZOR!

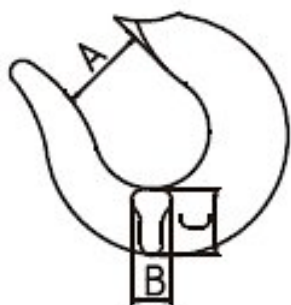
Používejte pouze originální náhradní řetěz od výrobce.



Model	HZ 751	HZ 1501	HZ 3001
Průměr článků D [mm]	6	8	10
D min. [mm]	5,4	7,2	9,0
Standardní délka vnitřní L [mm] (3 články)	90	120	150
L max. [mm] (protažení v mm)	92,5	123,3	154,0

Obr. 7: Rozměry řetězu

Měření opotřebení háku



	A* [mm]	B [mm]		C [mm]	
		Standardní hodnota	Mezní hodnota	Standardní hodnota	Mezní hodnota
0,75 t	30	13	12,4	21,5	20,3
1,5 t	36	17	16,2	28,8	27,3
3 t	40	25	23,8	43,8	41,6

* nominální hodnota. Konkrétní hodnota musí být měřena na novém háku. Rozšíření nesmí být o více než 5 % z původního stavu.

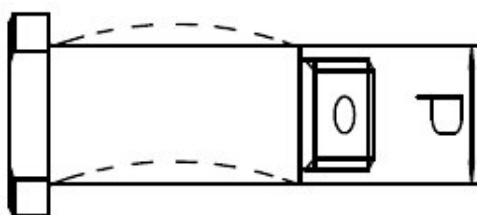
Obr. 8: Rozměry háku

POZOR!

Používejte pouze originální náhradní díly od výrobce.

Měření opotřebení kolíku háku pro břemeno

Kolík musí být vyměněn, pokud dojde k jeho deformaci (viz obrázek).

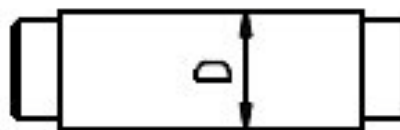


Model	P [mm]	
	Standardní hodnota	Mezní hodnota
HZ 751	7,5	7,1
HZ 1501	10,0	9,5
HZ 3001	14,5	13,8

Obr. 9: Rozměry kolíku háku pro břemeno

Měření opotřebení kolíku závěsného háku

Kolík musí být vyměněn, pokud dojde k jeho opotřebení pod mezní hodnotu.

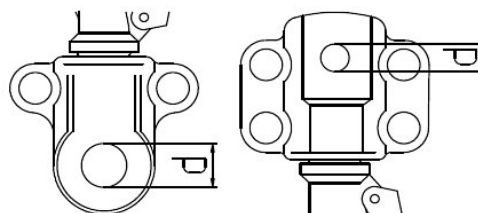


Model	D [mm]	
	Standardní hodnota*	Mezní hodnota
HZ 751	9,5	
HZ 1501	12,4	
HZ 3001	16,1	

* nominální hodnota. Konkrétní hodnota musí být měřena na novém kolíku.

Obr. 10: Rozměry kolíku závěsného háku

Měření opotřebení otvoru kolíku, výměna celého háku



Otvor kolíku háku pro břemeno

Model	P [mm]	
	Standardní hodnota	Mezní hodnota
HZ 751	7,5	8,0
HZ 1501	10,5	11,0
HZ 3001	15,0	15,7

Otvor kolíku závěsného háku

Model	P [mm]	
	Standardní hodnota	Mezní hodnota
HZ 751	12,5	13,1
HZ 1501	14,5	15,2
HZ 3001	18,0	18,9

Obr. 11: Rozměry otvoru kolíku

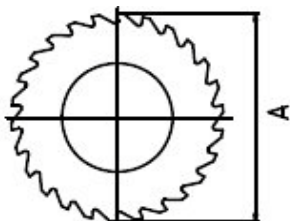

POZOR!

Používejte pouze originální náhradní díly od výrobce.

Měření opotřebení brzdového systému / ráčny

Brzdový kotouč musí být vyměněn, jakmile se tloušťka materiálu sníží pod 2,5 mm (výchozí hodnota 3,0 mm).

Ráčnový kotouč musí být vyměněn, pokud dojde k jeho opotřebení pod mezní hodnotu.

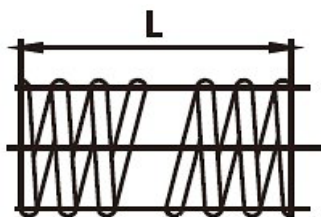


Model	A [mm]	
	Standardní hodnota	Mezní hodnota
HZ 751	74,5	71,5
HZ 1501	85,0	83,0
HZ 3001	94,0	91,0

Obr. 12: Průměr ráčnového kotouče

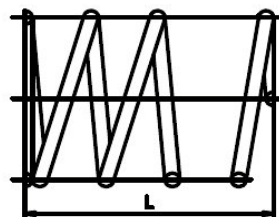
Pravidelně zkontrolujte opotřebení západky a deformaci západkové pružiny. V případě potřeby je vyměňte.

Pružina spojky musí být vyměněna, pokud dojde k jejímu opotřebení pod mezní hodnotu.



Model	L [mm]	
	Standardní hodnota*	Mezní hodnota
HZ 751		37 mm
HZ 1501		39 mm
HZ 3001		39 mm

Pružina spojky (41, rozpadové schéma) musí být vyměněna, pokud dojde k jejímu opotřebení pod mezní hodnotu.



Model	L [mm]	
	Standardní hodnota*	Mezní hodnota
HZ 751		27 mm
HZ 1501		22,5 mm
HZ 3001		27 mm

* Konkrétní hodnota musí být měřena na novém kolíku.

Obr. 13: Délka pružiny

10 Revizní kontrola zařízení

Dle ČSN 270142 se musí provést revize/inspekce zvedacího zařízení jednou ročně nebo po významných změnách (opravy apod.).

Revize a zkoušky provádí revizní technik zdvihacích zařízení.

Zařízení smí obsluhovat pouze pracovníci s **platným** oprávněním (vazač, jeřábník).

Provozovatel musí dle určení zařízení vypracovat na základě Systému bezpečné práce (SBP) bezpečnostní zásady a pracovní postupy a určit pracovní skupinu zvedacího zařízení (dle ČSN 270142) a na základě toho pak provádět revizní kontroly.

O revizích a revizních kontrolách je třeba vypracovat záznam.

Provoz stroje podléhá následujícím normám:

ČSN 270142

Jeřáby a zdvihadla - Zkoušení provozovaných jeřábů a zdvihadel

ČSN EN 14492-2+A1

Jeřáby - Vrátky, kladkostroje a zdvihové jednotky se strojním pohonem - Část 2: Kladkostroje a zdvihové jednotky se strojním pohonem

ČSN EN 818-6

Prohlídky a kontroly řetězů

11 Řešení poruch

Porucha	Možné příčiny	Řešení
Zvedák se nepohybuje.	1. Pojistka nezapadla na své místo. 2. Pružina pojistky je vadná. 3. Pružina ráčny je volná nebo poškozená.	1. Očistěte a namažte pojistku i ráčnový kotouč. 2. Vyměňte pružinu pojistky. 3. Upevněte nebo vyměňte ráčnový kotouč.
Náklad sklouzává nebo se posouvá při spouštění.	1. Nečistota nebo koroze některých dílů. 2. Brzda prokluzuje vzhledem k opotřebení nebo přetížení	1. Očistěte a namažte zařízení 2. Zkontrolujte, případně vyměňte brzdový kotouč. Zařízení nepřetěžujte.
Náklad spadne, jakmile jej začnete spouštět.	1. Brzdový kotouč je zašpiněný. 2. Brzdový kotouč je mastný. Brzdový kotouč nesmí přijít do kontaktu s olejem či mazivem.	1. Vyčistěte nebo vyměňte brzdový kotouč. 2. Vyčistěte nebo vyměňte brzdový kotouč.
Náklad nelze spustit dolů.	1. Brzda je zablokovaná (zvedák je delší dobu pod zátěží). 2. Brzdové díly jsou poškozené nebo jeví známky koroze.	1. Volicí páku přepněte do polohy dolů a silně zatáhněte za páku nebo uveďte brzdu do výchozí polohy (RESET). 2. Vyměňte brzdové díly. Zařízení udržujte čisté a namazané.
Řetěz jde velmi těžko, i bez nákladu.	1. Ozubená kola jsou silně opotřebená, díky velkému zatížení nebo nesprávné údržbě.	1. Ozubená kola vyměňte.

12 Likvidace

Zlikvidujte prosím své zařízení ekologicky, aby se odpad nedostal do životního prostředí, ale byl odborně zlikvidován.

12.1 Vyřazení z provozu

Vyřazené zařízení se musí ihned ustavit odborně mimo provoz, aby se vyhnulo pozdějším možným zneužitím a škodám na životním prostředí či osobách.

Krok 1: Demontujte případně stroj do ovladatelných a zužitkovatelných částí.

Krok 2: Části stroje a provozní materiály se likvidují podle místních předpisů.

13 Náhradní díly



POZOR!

Nebezpečí poranění při použití nesprávných náhradních dílů!

Při použití nesprávných nebo vadných náhradních dílů může vzniknout nebezpečí pro obsluhu stroje, stejně jako může dojít k poškození stroje.

- Je povoleno používat pouze originální náhradní díly.
- Při nejasnostech se obraťte na svého prodejce.



Tipy a doporučení

Při použití nesprávných nebo vadných náhradních dílů zaniká záruka výrobce za případné škody.

13.1 Objednání náhradních dílů

Náhradní díly lze objednat prostřednictvím Vašeho prodejce. Kontaktní údaje najdete v kapitole 1.2 Zákaznický servis.

Při objednávce je třeba poskytnout následující údaje:

- Typ stroje
- Objednací číslo
- Číslo pozice náhradního dílu
- Rok výroby
- Množství

Náhradní díly nelze bez výše uvedených údajů objednat. Při chybějícím údaji o způsobu dodávky se dodávka uskuteční podle uvážení dodavatele.

Typ stroje, objednáč číslo a rok výroby jsou uvedeny na typovém štítku.

Příklad

Je třeba objednat hák pro zvedák HZ 751.

- Typ stroje: **Ruční řetězový zvedák HZ 751**
- Objednací číslo: **6171175**
- Číslo pozice náhradního dílu: **10**

Objednací číslo náhradního dílu tedy je: **0-6171175-10**

Objednací číslo se skládá z čísla zboží, čísla pozice a jednoho místa před číslem zboží.

- Před objednáčím číslem je třeba napsat 0.
- U čísla pozic 1 až 9 je rovněž třeba uvést 0.

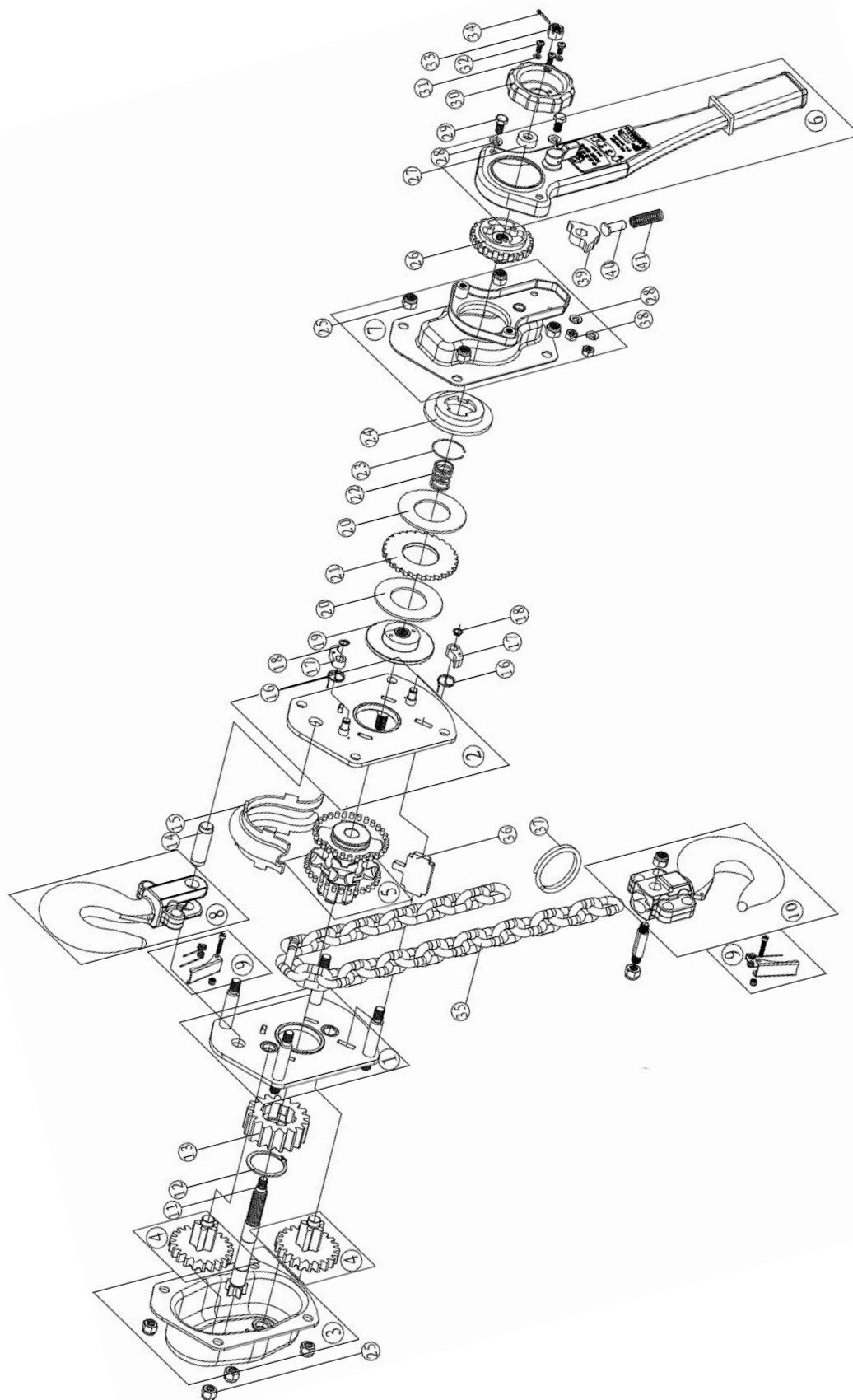
Objednací číslo Vašeho stroje:

Ruční řetězový zvedák HZ 751: **6171175**

Ruční řetězový zvedák HZ 1501: **6171115**

Ruční řetězový zvedák HZ 3001: **6171130**

13.2 Rozpadové schéma



Obr. 14: Rozpadové schéma

14 ES - Prohlášení o shodě

Dle strojní směrnice 2006/42/ES Příloha II 1.A

Výrobce: Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

tímto prohlašuje, že následující výrobek

Skupina výrobků: Unicraft® Manipulační technika

Označení zařízení: HZ 751
HZ 1501
HZ 3001

Typ zařízení: Ruční řetězový zvedák

Objednací číslo: 6171175
6171115
6171130

Sériové číslo: _____

Rok výroby: 20_____

odpovídá všem příslušným ustanovením výše uvedené směrnice, stejně jako dalším (níže uvedeným) směrnicím a normám v době vystavení tohoto prohlášení.

Byly použité následující harmonizované normy:

DIN EN 13157:2010-07 Jeřáby - Bezpečnost - Ručně poháněná zdvihací zařízení

Odpovědná osoba: Technické oddělení, Stürmer Maschinen GmbH,
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, 09.12.2016



Kilian Stürmer,
Obchodní ředitel



15 Plán údržby

[illegible]

19

